# Correctievoorschrift HAVO
# 2007

tijdvak 1

## Arabisch 1,2

Het correctievoorschrift bestaat uit:
1 Regels voor de beoordeling
2 Algemene regels
3 Vakspecifieke regels
4 Beoordelingsmodel
5 Inzenden scores
6 Bronvermeldingen

## 1 Regels voor de beoordeling

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de artikelen 41 en 42 van het Eindexamenbesluit v.w.o.-h.a.v.o.-m.a.v.o.-v.b.o. Voorts heeft de CEVO op grond van artikel 39 van dit Besluit de *Regeling beoordeling centraal examen* vastgesteld (CEVO-02-806 van 17 juni 2002 en bekendgemaakt in Uitleg Gele katern nr 18 van 31 juli 2002).
Voor de beoordeling zijn de volgende passages van de artikelen 41, 41a en 42 van het Eindexamenbesluit van belang:
1 De directeur doet het gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen en het proces-verbaal van het examen toekomen aan de examinator. Deze kijkt het werk na en zendt het met zijn beoordeling aan de directeur. De examinator past de beoordelingsnormen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door de CEVO.
2 De directeur doet de van de examinator ontvangen stukken met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen, het proces-verbaal en de regels voor het bepalen van de score onverwijld aan de gecommitteerde toekomen.
3 De gecommitteerde beoordeelt het werk zo spoedig mogelijk en past de beoordelingsnormen en de regels voor het bepalen van de score toe die zijn gegeven door de CEVO.



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

4 De examinator en de gecommitteerde stellen in onderling overleg het aantal scorepunten voor het centraal examen vast.
5 Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het aantal scorepunten bepaald op het rekenkundig gemiddelde van het door ieder van hen voorgestelde aantal scorepunten, zo nodig naar boven afgerond.

## 2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende bepalingen uit de CEVO-regeling van toepassing:

1 De examinator vermeldt op een lijst de namen en/of nummers van de kandidaten, het aan iedere kandidaat voor iedere vraag toegekende aantal scorepunten en het totaal aantal scorepunten van iedere kandidaat.
2 Voor het antwoord op een vraag worden door de examinator en door de gecommitteerde scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel. Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten die geen gehele getallen zijn, of een score minder dan 0 zijn niet geoorloofd.
3 Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:
3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;
3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel;
3.3 indien een antwoord op een open vraag niet in het beoordelingsmodel voorkomt en dit antwoord op grond van aantoonbare, vakinhoudelijke argumenten als juist of gedeeltelijk juist aangemerkt kan worden, moeten scorepunten worden toegekend naar analogie of in de geest van het beoordelingsmodel;
3.4 indien slechts één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;
3.5 indien meer dan één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;
3.6 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg of afleiding of berekening ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is aangegeven;
3.7 indien in het beoordelingsmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord of onderdeel van dat antwoord;
3.8 indien in het beoordelingsmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen.
3.9 indien een kandidaat op grond van een algemeen geldende woordbetekenis, zoals bijvoorbeeld vermeld in een woordenboek, een antwoord geeft dat vakinhoudelijk onjuist is, worden aan dat antwoord geen scorepunten toegekend, of tenminste niet de scorepunten die met de vakinhoudelijke onjuistheid gemoeid zijn.



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

4 Het juiste antwoord op een meerkeuzevraag is de hoofdletter die behoort bij de juiste keuzemogelijkheid. Voor een juist antwoord op een meerkeuzevraag wordt het in het beoordelingsmodel vermelde aantal punten toegekend. Voor elk ander antwoord worden geen scorepunten toegekend. Indien meer dan één antwoord gegeven is, worden eveneens geen scorepunten toegekend.
5 Een fout mag in de uitwerking van een vraag maar één keer worden aangerekend, tenzij daardoor de vraag aanzienlijk vereenvoudigd wordt en/of tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
6 Een zelfde fout in de beantwoording van verschillende vragen moet steeds opnieuw worden aangerekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
7 Indien de examinator of de gecommitteerde meent dat in een examen of in het beoordelingsmodel bij dat examen een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof examen en beoordelingsmodel juist zijn. Hij kan de fout of onvolkomenheid mededelen aan de CEVO. Het is niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het beoordelingsmodel. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen rekening gehouden.
8 Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.
9 Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen.
Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt meegedeeld aan de directeur.
De directeur stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer.

NB Het aangeven van de onvolkomenheden op het werk en/of het noteren van de behaalde scores bij de vraag is toegestaan, maar niet verplicht.

## 3 Vakspecifieke regels

Voor dit examen kunnen maximaal 49 scorepunten worden behaald.

Voor dit examen zijn verder de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:
1 Open vragen dienen in het Nederlands beantwoord te worden, tenzij uit de vraagstelling blijkt dat het antwoord in de vreemde taal mag of moet staan. Indien toch de vreemde taal is gebruikt, worden aan het antwoord 0 scorepunten toegekend.

2 Met taalfouten wordt in de beoordeling geen rekening gehouden.



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

# 4 Beoordelingsmodel

| Vraag | Antwoord | Scores |
|---|---|---|

*Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt één punt toegekend.*

## Tekst 1

**1** **D**

## Tekst 2

**2** **B**

## Tekst 3

**3** **C**

## Tekst 4 البرلمان الأوروبي في مفترق الطرق

**4** **maximumscore 1**
De kern van het goede antwoord is:
de werknemers die schade ondervinden (als gevolg) van zonnestralen

**5** **B**

**6** **B**

**7** **C**

**8** **maximumscore 1**
De kern van het goede antwoord is:
Hij vindt de uitslag (van de stemming van het parlement) positief/goed.

## Tekst 5 مدرسة مادبا للفسيفساء تنعش فن الحضارات القديمة

**9** **maximumscore 2**
De kern van het goede antwoord is:
- (de) huizen 1
- (de) tempels/gebedshuizen 1

**10** **maximumscore 1**
De kern van het goede antwoord is (één van de volgende):
– begrip van de geschiedenis
– het maken van nieuwe kunst

**11** **C**



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

| Vraag | Antwoord | Scores |
|---|---|---|

**12** **B**

**13** **maximumscore 2**
De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):
- Ze gaan naar een (Jordaanse) universiteit (om archeologie te studeren).
- Ze gaan archeologie studeren.
- Ze starten/openen een (eigen) atelier/werkplaats.
- Ze gaan werken in het atelier/de werkplaats van iemand anders.

per goed antwoord 1

**14** **maximumscore 1**
De kern van het goede antwoord is:
Niet iedereen die wil kan toegelaten worden (tot de mozaïekschool).

**15** **C**

**16** **D**

## Tekst 6 مقاهي الإنترنت.. أين يذهب الشباب؟؟!!

**17** **C**

**18** **A**

**19** **A**

**20** **C**

**21** **B**

**22** **A**

**23** **B**

**24** **A**

## Tekst 7 العُطل الطويلة

**25** **maximumscore 2**
De kern van het goede antwoord is:
- vermindering van het denkvermogen/de intelligentie 1
- vermindering van de concentratie 1

**26** **A**



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

| Vraag | Antwoord | Scores |
|---|---|---|
| 27 | **maximumscore 2**<br>De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):<br>– schaken<br>– wiskundevraagstukken oplossen<br>– computerspelletjes<br><br>per goed antwoord | 1 |
| 28 | **maximumscore 2**<br>De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):<br>– spanning<br>– pessimisme<br>– lichamelijke uitputting/vermoeidheid<br>– geestelijke uitputting/vermoeidheid<br><br>per goed antwoord | 1 |
| 29 | **maximumscore 2**<br>De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):<br>– (veel) boodschappen (moeten) (doen)<br>– (familie) feesten<br>– familieontmoetingen/bijeenkomsten<br>– veel gasten<br><br>per goed antwoord | 1 |
| 30 | **C** | |
| 31 | **B** | |
| **Tekst 8** دراجة كهربائية من صنع فلسطيني | | |
| 32 | **B** | |
| 33 | **B** | |
| 34 | **A** | |
| 35 | **C** | |
| 36 | **B** | |
| 37 | **C** | |



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

| Vraag | Antwoord | Scores |
|---|---|---|

**38** **maximumscore 2**

De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):
- De prijs is laag/lager dan die van geïmporteerde brommers.
- De brommer vraagt weinig onderhoud.
- De brommer doet het goed op slechte wegen.

per goed antwoord 1

**39** **maximumscore 1**

De kern van het goede antwoord is (één van de volgende):
- dat mensen Mahmoeds brommer(s) kopen
- dat mensen Mahmoed steunen om een (brommer)fabriek te (kunnen) bouwen

## Tekst 9

**40** **maximumscore 1**

- Prinsstraat 59-72 (of een gelijkende transcriptie van de straatnaam)

*of*

- 72 - 59 شارع برينز (of deze getallen in de Arabische versie)

## Tekst 10

**41** **maximumscore 2**

De kern van het goede antwoord is (twee van de volgende):
- frisdrank- en melkpakken
- persoonlijke documenten
- ordners / enveloppen
- kartonnen dozen (met veel plakband of zware nietjes)
- geplastificeerd papier
- verpakkingen van diepvriesvoedsel/bevroren voedsel
- postkaarten
- suikerzakjes

per goed antwoord 1

# 5 Inzenden scores

Verwerk de scores van alle kandidaten per school in het programma WOLF.
Zend de gegevens uiterlijk op 30 mei naar Cito.



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

## 6 Bronvermeldingen

| | |
|---|---|
| tekst 4 | عن الجزيرة |
| tekst 5 | عن الشرق الأوسط |
| tekst 6 | www.bab.com عن |
| tekst 7 | www.alarabonline عن |
| tekst 8 | عن الجزيرة |
| tekst 10 | brochure Roteb Gemeente Rotterdam |



Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.